

**Germany-Berlin: Demolition work**

**OJ S 185/2016 24/09/2016**

**Contract notice – utilities**

**Works**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

---

## **Section I: Contracting entity**

---

### **I.1. Name and addresses**

Official name: DB Station&Service AG

Postal address: Europaplatz 1

Town: Berlin

NUTS code: DE30 Berlin

Postal code: 10557

Country: Germany

Contact person: Dr. Thorsten Schulz

E-mail: [thorsten.schulz@deutschebahn.com](mailto:thorsten.schulz@deutschebahn.com)

Telephone: +49 30297-65595

Fax: +49 30297-65579

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.deutschebahn.com/de/geschaefte/lieferantenportal>

Address of the buyer profile: <https://bieterportal.noncd.db.de/Portal>

### **I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://bieterportal.noncd.db.de/Portal>

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://bieterportal.noncd.db.de/Portal>

Additional information can be obtained from another address:

Official name: Deutsche Bahn AG, Beschaffung Infrastruktur, Region Ost

Postal address: Caroline-Michaelis-Str.5-11

Town: Berlin

NUTS code: DE30 Berlin

Postal code: 10115

Country: Germany

Contact person: Hans-Joachim Dumsch

E-mail: [hans.j.dumsch@deutschebahn.com](mailto:hans.j.dumsch@deutschebahn.com)

Telephone: +49 30297-55787

Fax: +49 30297-55724

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.deutschebahn.com/de/geschaefte/lieferantenportal>

Address of the buyer profile: <https://bieterportal.noncd.db.de/Portal>

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: Deutsche Bahn AG, Beschaffung Infrastruktur Region Ost

Postal address: Caroline-Michaelis-Str.5-11

Town: Berlin

Postal code: 10115

Country: Germany  
Contact person: Hans-Joachim Dumsch  
Telephone: +49 30297-55787  
E-mail: [hans.j.dumsch@deutschebahn.com](mailto:hans.j.dumsch@deutschebahn.com)  
Fax: +49 30297-55724  
NUTS code: DE30 Berlin  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://www.deutschebahn.com/de/geschaefte/lieferantenportal>  
Address of the buyer profile: <https://bieterportal.noncd.db.de/Portal>

## **I.6. Main activity**

Railway services

## **Section II: Object**

---

### **II.1. Scope of the procurement**

#### **II.1.1. Title**

16FEI22980\_Bf Berlin Zoologischer Garten, Rückbauarbeiten im Erd- und Kellergeschoss des Empfangsgebäudes.

#### **II.1.2. Main CPV code**

45111100 Demolition work - AA11 - AB05 - AB27 - BA08 - AA01 - AA04

#### **II.1.3. Type of contract**

Works

#### **II.1.4. Short description**

Rückbau von Wänden, Decken und Böden, sowie Lüftungs- und Sanitärleitungen und Kabel,-trassen und Verteilungen.

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

45111100 Demolition work - IA10 - IA19 - IA27

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DE30 Berlin

Main site or place of performance: Berlin-Charlottenburg.

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Der Leistungsumfang umfasst Abbruch- und Entkernungsarbeiten im Bereich des

- Hochbaus,
- Technischen Gebäudeausrüstung,
- Elektrische Anlagen,

auf einer Fläche (BGF) von ca. 3 700 m2, davon ca. 700 m2 im Untergeschoss.

Leistungsinhalte:

Hochbau

- ca. 2 000 m2 Rückbau von Trockenbaudecken

- ca. 200 m<sup>2</sup> Rückbau von Innenfassaden
  - ca. 650 m<sup>2</sup> Rückbau von Metalldecken
  - ca. 400 m<sup>3</sup> Rückbau von Mauerwerks- und Stahlbetonwänden
  - ca. 3 000 m<sup>2</sup> Rückbau von Bestandsfußböden aller Art
  - Schadstoffsanierungen (KMF/Asbest) im Bereich von Decken, Wänden und Böden, incl. Schwarz-Weißanlage, Sicherungsmassnahmen, fachgerechte Entsorgung
- TGA
- Rückbau von Leitungen, Kanälen, technischen Anlagen der Gewerke Heizung/Sanitär /Lüftung/Kälte/Sprinkler/MSR
- Elektrische Anlage
- Rückbau von ca. 13 000 m Leitungen, ca. 20 St Verteilungen im Bereich von 50 Hz, Starkstrom, Telekommunikation
- Von den gesamten Abbruchmaßnahmen sind ca. 80 % der Leistungen bis 2/2017 zu erbringen.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 21/11/2016 End: 30/11/2017

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: yes

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

Von den gesamten Abbruchmaßnahmen sind ca. 80 % der Leistungen bis 2/2017 zu erbringen.

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

- Erklärung über seine Mitgliedschaft in der Berufsgenossenschaft. Bieter ohne Sitz in der Bundesrepublik Deutschland haben eine entsprechende Erklärung über die Mitgliedschaft bei dem für sie zuständigen Versicherungsträger abzugeben;
- Erklärung über die Eintragung in die Handwerksrolle, das Berufsregister oder das Register der Industrie- und Handelskammer seines Sitzes oder Wohnsitzes.

Form der geforderten Erklärungen/Nachweise

Alle geforderten Erklärungen/Nachweise sind zwingend vorzulegen, ein Verweis auf frühere Bewerbungen wird nicht akzeptiert.

Nur die unter III.1.1 bis III.1.3, III.2.2 und VI.3 geforderten Erklärungen/Nachweise werden für die Bieterauswahl berücksichtigt. Darüber hinausgehende Unterlagen sind nicht erwünscht.

— Sofern vorstehende Erklärungen/Nachweise bereits bei erfolgreicher Teilnahme an einem unter III.2.2 benannten Präqualifikationsverfahren der Deutschen Bahn AG erbracht wurden, können sie durch Vorlage der Präqualifikationsurkunde belegt werden, sofern sich keine wesentlichen Änderungen ergeben haben.

Weitere erforderliche Erklärungen/Nachweise siehe III.2.2 und VI.3).

Alle unter III.1.1 bis III.1.3, III.2.2 und VI.3 geforderten Erklärungen/Nachweise sind im Offenen Verfahren mit dem Angebot und bei einem Aufruf zum Teilnahmewettbewerb mit dem Teilnahmeantrag vorzulegen.

### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Eignungskriterien gemäß Auftragsunterlagen

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien:

— Erklärung über seinen Umsatz in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind, unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmern ausgeführten Aufträgen;

— Erklärung über den jährlichen Gesamtumsatz der letzten 3 Jahre;

— Erklärungen zur Einhaltung gesetzlicher Verpflichtungen, insbesondere der Pflicht zur Zahlung von Steuern und Abgaben sowie zur Zahlung der Beiträge zur gesetzlichen Sozialversicherung (Renten-, Kranken-, Pflege-, Unfall- und Arbeitslosenversicherung), sowie Verpflichtungen z. B. gem. den in § 21 Arbeitnehmer-Entsendegesetz (AentG), § 98c Aufenthaltsgesetz, § 19 Mindestlohngesetz oder § 21 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz genannten Vorschriften;

— Erklärung über die Beschäftigung von Mitarbeitern des DB Konzerns (aktive und nicht mehr aktive – wie Pensionäre und Rentner) sowie über die wirtschaftliche oder finanzielle Beteiligung am Unternehmen des Bieters von Personen, die außerdem ein Beschäftigungsverhältnis zu einer Gesellschaft des DB Konzerns unterhalten;

— Erklärung, dass der Bewerber/Bieter nicht durch die Deutsche Bahn AG wegen Verfehlungen gesperrt und vom Wettbewerb ausgeschlossen worden ist;

— Erklärung über Verfehlungen, die die Zuverlässigkeit als Bieter in Frage stellt (§ 124 Abs. 1 Nr. 3 GWB);

— Erklärung, dass kein Insolvenzverfahren oder Liquidationsverfahren anhängig ist;

— Erklärung über mögliche Eintragungen im Gewerbezentralregister;

— Erklärung zur Kartellrechtlichen Compliance- und Korruptionsprävention;

— Erklärung, dass bei der Ausführung eines früheren Auftrags bei der Deutsche Bahn AG oder einem mit ihr gemäß §§ 15 ff. AktG verbundenen Unternehmen keine wesentliche Anforderung erheblich oder fortdauernd mangelhaft erfüllt hat;

— Erklärung, dass das Unternehmen in Bezug auf Ausschlussgründe im Sinne von §§ 123 f. GWB oder Eignungskriterien im Sinne von § 122 GWB keine Täuschung begangen und auch keine Auskünfte zurückgehalten hat und dass das Unternehmen stets in der Lage war, geforderte Nachweise in Bezug auf die §§ 122 bis 124 GWB zu übermitteln;

— Erklärung, dass das Unternehmen zu keinem Zeitpunkt in einem Vergabeverfahren der Deutsche Bahn AG oder eines mit ihr gemäß §§ 15 ff. AktG verbundenen Unternehmens

a) versucht hat, die Entscheidungsfindung in unzulässiger Weise zu beeinflussen;

b) versucht hat, vertrauliche Informationen zu erhalten, durch die es unzulässige Vorteile beim Vergabeverfahren erlangen könnte, oder

c) irreführende Informationen übermittelt hat, die die Vergabeentscheidung beeinflussen konnte bzw. dies versucht hat;

— Erklärung, dass der Bewerber/Bieter den DB-Verhaltenskodex für Geschäftspartner (

[http://www.deutschebahn.com/lieferantenqualifizierung\\_downloads](http://www.deutschebahn.com/lieferantenqualifizierung_downloads)) oder die BME-

Verhaltensrichtlinie ([https://www.bme.de/fileadmin/\\_horusdam/2065-BME-](https://www.bme.de/fileadmin/_horusdam/2065-BME-Code_of_Conduct_deutsch.pdf)

[Code of Conduct deutsch.pdf](https://www.bme.de/fileadmin/_horusdam/2065-BME-Code_of_Conduct_deutsch.pdf)) oder einen eigenen Verhaltenskodex, der im Wesentlichen vergleichbare Prinzipien verbindlich für ihn festlegt, einhalten wird.

Form der geforderten Erklärungen/Nachweise

Alle geforderten Erklärungen/Nachweise sind zwingend vorzulegen, ein Verweis auf frühere Bewerbungen wird nicht akzeptiert.

Nur die unter III.1.1 bis III.1.3, III.2.2 und VI.3 geforderten Erklärungen/Nachweise werden für die Bieterauswahl berücksichtigt. Darüber hinausgehende Unterlagen sind nicht erwünscht.

Weitere erforderliche Erklärungen/Nachweise siehe III.2.2 und VI.3).

Alle unter III.1.1 bis III.1.3, III.2.2 und VI.3 geforderten Erklärungen/Nachweise sind im Offenen Verfahren mit dem Angebot und bei einem Aufruf zum Teilnahmewettbewerb mit dem Teilnahmeantrag vorzulegen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Die Bieter müssen einen Mindestjahresumsatz für vergleichbare Leistungen von 1 500 000 EUR in den vergangenen drei Jahren nachweisen.

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Eignungskriterien gemäß Auftragsunterlagen

Auflistung und kurze Beschreibung der Eignungskriterien:

— Erklärung über die Zahl der bei ihm in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten Arbeitskräfte, gegebenenfalls gegliedert nach Berufsgruppen;

— Erklärung über die beabsichtigte Zusammenarbeit mit anderen Unternehmen;

— Erklärung über die von ihm ausgeführten Leistungen in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.

Form der geforderten Erklärungen/Nachweise

Alle geforderten Erklärungen/Nachweise sind zwingend vorzulegen, ein Verweis auf frühere Bewerbungen wird nicht akzeptiert.

Nur die unter III.1.1 bis III.1.4, III.2.2 und VI.3 geforderten Erklärungen/Nachweise werden für die Bieterauswahl berücksichtigt. Darüber hinausgehende Unterlagen sind nicht erwünscht.

Weitere erforderliche Erklärungen/Nachweise siehe III.2.2 und VI.3).

Alle unter III.1.1 bis III.1.3, III.2.2 und VI.3 geforderten Erklärungen/Nachweise sind im Offenen Verfahren mit dem Angebot und bei einem Aufruf zum Teilnahmewettbewerb mit dem Teilnahmeantrag vorzulegen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

— Nachweis über das Vorhandensein ausreichend bzw. durch Eignungsleihe von Nachunternehmern, Arbeitskräfte für die ausgeschriebenen Leistungen;

— Nachweis über eine geeignete Fachbauleitung für die ausgeschriebenen Leistungen;

— Nachweis über geeignete Poliere für die ausgeschriebenen Leistungen;

— Auflistung des Maschinenparks für die ausgeschriebenen Leistungen.

### **III.1.6. Deposits and guarantees required**

Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5 v. H. der Auftragssumme.

Bürgschaft für Mängelansprüche in Höhe von 3 v. H. der Abrechnungssumme.

**III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Gemäß den Ausschreibungsunterlagen.

**III.1.8. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Gesamtschuldnerische Haftung der Gemeinschaftsmitglieder.

---

**Section IV: Procedure**

**IV.1. Description**

**IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

**IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

**IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

**IV.2. Administrative information**

**IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2016/S 007-008866](#)

**IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 17/10/2016 Local time: 10:00

**IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

**IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 18/11/2016

**IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 17/10/2016 Local time: 10:00

Place:

Deutsche Bahn AG, Beschaffung Infrastruktur Region Ost, FS.El-O-B, Caroline-Michaelis-Str. 5-11, 10115 Berlin.

Information about authorised persons and opening procedure: Die Submission ist nicht öffentlich.

---

**Section VI: Complementary information**

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.3. Additional information**

Die interessierten Wirtschaftsteilnehmer müssen dem Auftraggeber mitteilen, dass sie an den Aufträgen interessiert sind; die Aufträge werden ohne spätere Veröffentlichung eines Aufrufs zum Wettbewerb vergeben.

Durch den Wirtschaftsteilnehmer sind als Teilnahmebedingung neben den unter III.2.1 bis III.2.3 genannten Erklärungen/Nachweisen folgende weitere Erklärungen/Nachweise erforderlich: Erklärung, ob und in wieweit mit dem/den vom AG beauftragten Ingenieurbüro(s)

Verbundenheit (gesellschaftsrechtlich verbunden im Sinne § 18 AktG / verwandtschaftliche Beziehungen zwischen Organen des Bieters und Organen des Ingenieurbüros) oder wirtschaftliche Abhängigkeit besteht. Bei Bietergemeinschaften gilt, dass jedes einzelne Mitglied eine entsprechende Erklärung abzugeben hat.

Beauftragte(s) Ingenieurbüro(s):

Architektur/ Hochbau:

DB Station&Service AG

I.SBP Konzeption und Planung

Europaplatz 1, 10557 Berlin

Tragwerksplanung:

Schüßler Plan Ingenieurgesellschaft mbH

Greifswalder Straße 80A

10405 Berlin

HLS-Planung:

ING.FT GmbH

Stühlinger Straße 15

10318 Berlin

ELT Planung:

IBK-Ingenieurbüro für Elektrotechnik GmbH

Alte Dorfstr. 46

19073 Wittenförden bei Schwerin

Bauüberwachung:

Zumbansen Planungsgesellschaft

Blessenstätte 38, 33330 Gütersloh.

Der Auftraggeber behält sich vor, Angebote von Bieter auszuscheiden, die unter Mitwirkung eines vom Auftraggeber beauftragten Ingenieurbüros erstellt wurden. Gleiches gilt, wenn zwischen Bieter und beauftragtem Ingenieurbüro eine gesellschaftsrechtliche /verwandtschaftliche Verbundenheit oder wirtschaftliche Abhängigkeit besteht.

Form der geforderten Erklärungen/Nachweise

Alle geforderten Erklärungen/Nachweise sind zwingend vorzulegen, ein Verweis auf frühere Bewerbungen wird nicht akzeptiert.

Nur die unter III.1.1 bis III.1.3, III.2.2 und VI.3 geforderten Erklärungen/Nachweise werden für die Bieterauswahl berücksichtigt. Darüber hinausgehende Unterlagen sind nicht erwünscht.

Alle unter III.1.1 bis III.1.3, III.2.2 und VI.3 geforderten Erklärungen/Nachweise sind im Offenen Verfahren mit dem Angebot und bei einem Aufruf zum Teilnahmewettbewerb mit dem Teilnahmeantrag vorzulegen.

Fragen zu den Vergabeunterlagen oder dem Vergabeverfahren sind so rechtzeitig zu stellen, dass dem Auftraggeber unter Berücksichtigung interner Abstimmungsprozesse eine Beantwortung spätestens 6 Tage vor Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe bzw. zur Einreichung der Teilnahmeanträge möglich ist. Der Auftraggeber behält sich vor, nicht rechtzeitig gestellte Fragen gar nicht oder innerhalb von weniger als 6 Tagen vor Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe bzw. zur Einreichung der Teilnahmeanträge zu beantworten.

Der Auftraggeber behält sich die Anwendung von §§ 123, 124 GWB vor.

Bei Durchführung eines Verhandlungsverfahrens behält sich der Auftraggeber die Möglichkeit vor, den Auftrag auf der Grundlage der Erstangebote zu vergeben, ohne in Verhandlungen einzutreten.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer des Bundes

Postal address: Villemomblerstr. 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist zudem unzulässig, soweit der Antrag erst nach Zuschlagserteilung zugestellt wird (vgl. § 168 Abs. 2 Satz 1 GWB). Die Zuschlagserteilung ist möglich 10 Tage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Fax oder per Email bzw. 15 Tage nach Absendung der Bekanntgabe der Vergabeentscheidung per Post (§ 134 Abs. 2 GWB). Die Zulässigkeit eines Nachprüfungsantrags setzt ferner voraus, dass die geltend gemachten Vergabeverstöße innerhalb von 10 Kalendertagen nach Kenntnis bzw. – soweit die Vergabeverstöße aus der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar sind – bis zum Ablauf der Teilnahme- bzw. Angebotsfrist gerügt wurden (§ 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 1 – 3 GWB). Des Weiteren wird auf die in 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen.

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

19/09/2016